

COVID-19

GIS-GISU LISLAAM CI LU JËM CI BALAA,
MBAS AK MBOOLEEM JÀNGORO YIY WÀLLE
AK MATUKAAYI KAARAANGE
YI CI WAR



Ak Imaam Mamadou Chérif Diop

Di Tafsiiru Alxuraan, xam-xamam màcc ci fiqu lislaam
di amal waxtaan ci Rajo Senegaal,
duppee ko « Message du Coran »



COVID-19

COVID-19

UBBITE

Naka la lislaam gise yenn jàngoro yi y wàlle, deme ni balaa bi ñu naan « pest » walla mbasum koronaawiris bi ñu naan « COVID-19 » ?

Soxna Aysha (RA) mës naa laaj Yonent bi (AS) ci lu jëm ci balaa. Mu tontu ko, ni ko : « Musiba la mu Yàlla (SWT) di teg ku ko soob, di itam yérmande ci way-ngëm. Bu wàcce ci réew, képp ku fa toog, muñ, àndak ngëm ni dara du ko dal, lu bawoowul ci Yàlla (SWT), dina jot payoru ku saay ci toolu xare. »

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الطَّاعُونِ فَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ عَذَابٌ يَبْعَثُهُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَأَنَّ اللَّهَ جَعَلَهُ رَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ فَلَيْسَ مِنْ أَحَدٍ يَقْعُدُ الطَّاعُونَ فَيَمْكُثُ فِي بَلْدَهُ صَابِرًا مُحْسِنًا يَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يُصِيبُ إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ إِلَّا كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِ شَهِيدٍ

Méngale gi ak tolluwaayu jamono
(MC DIOP) :

Bu ñu sukkandikoo ci àddiisu Soxna Aysha (RA) bii, kenn mënula tuumaal nit mbaa dëkk ni moo sabab balaa bi ndaxte kenn mënula wax ci lu ko wóor ci bàkkaar bi tax Yàlla (SWT) wàcce musiba mu ni mel.

COVID-19

Am na ñuy wax ni balaa du laal ñi gëm te du wàcc ci réew mu ay niti Yàlla nekk. Ndax loolu, wér na ?

Sunu yaay, Umu Salamata (RA) mës naa laaj Yonent bi (AS) laaj bu ni mel : « **Ndax Yàlla (SWT) di na nu natoo ay dee yu bari, fekk ay niti Yàllaa ngi ci sunu biir ?** » Mu tontu ko « **Waawaaw, su amee ay niti Yàlla sax, di na nu nattu, bu ñaawteef yi demee ba jéaggi-dayo !** »

قالت أم سلمة: يا رسول الله أنه لا يغrieve الصالحون؟ فقال رسول الله (ص): نعم إذا
كثير الخبر

Nettali nañu ni atum 75 gannaaw gàddaay gi (tollook 639 gannaaw juddug Yonent Yàlla Isaa), ci xilaafag Seydunaa Umar (RA), lu ëpp junniy jullit ñàkk nañu seen bakkan ci balaab pest ba wàccoon ca dëkk ba ñu naan Emawos, ca réewum Siri. Bokkoon na ca ña loru, ay saaba yu mag, deme ni Mu'âs Ibn Jabal, Abu 'Ubayda Ibnul Jarrâh, Surahbîl Ibn Hasanata, Al Fadl Ibn 'Abbaas, Yasîd Ibn Abi Sufiyaan, Suhayl Ibn 'Amr, Abu Jandal Ibn Suhayl Ibn 'Amr ak yeneeni saaba yu ñu ràññîee.

ومات في طاعون عمواس من المسلمين بضع وعشرين ألفاً منهم أبو عبيدة بن الجراح ومعاذ بن جبل والفضل بن عباس وشرحبيل بن حسنة وسهيل بن عمر ويزيد بن أبي سفيان وأبو جندل بن سهيل بن عمر

**Méngale gi ak tolluwaayu jamono
(MC DIOP) :**

Kon, faatug àndandooy Yonent bi (AS) nga xam ni saaba yu ràññîeku woon lañu, faatu ci mbas mooma, dafay wone ni kenn mucu ci, ku dul ki Yàlla (SWT) musal.



COVID-19

SANTAANEY DIINE CI BÉPP FÀNN

Ban taxawaay la nit ñi wara am ci jamonoy mbas ?

Sàrt bi lislaam tëral ci jamonoy fitna walla mbas mooy ñu aaru, ni ko alxuraan diglee : Sóoratu Nisa-i Laaya 71

« Jël leen seeni matukaay. »

(S La Femme V 71 النساء) خذوا حذركم

Bu ñu sukkandikoo ci Abdu Raxmaan Ibn ‘Awf, Yonent bi (AS) nee na: « Bu mbas wàccee ci gox ba ngeen nekk, bu leen génn ngir daw ko. Bu ngeen ko déggee ci beneen gox, bu leen fa dem. »

عن عبد الرحمن بن عوف أن النبي (ص) قال: "إِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ أَنْتُمْ فِيهَا فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا فَرَارًا مِنْهُ وَإِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بِأَرْضٍ فَلَا تَدْخُلُوهَا عَلَيْهِ

Alxuraan delloo nu ci boroom xam-xam yi : « Laaj leen ñi seen xam-xam màcc cib mbir, bu ngeen ca amul xam-xam. » (Sóoratu Nahli, Laaya 43 ak Saaru Anbya Aaya 7

فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (النَّحْلُ آيَةُ ٤٣) وَالْأَنْبِيَاءُ آيَةُ ٧



COVID-19

Méngale gi ak tolluwaayu
jamono (MC DIOP) :

Aaya bii ci kaw,
sant nañu nu topp ndigali
ñi seen xam-xam màcc
ci wàllu wér-gi-yaram
ci jamonoy mbasum
koronaawiris bii. Matukaay
yi doktoor yi digle tey,
fépp ci àdduna bi, dëppoo
nañook li Alxuraan ak Sunna
santaane.



COVID-19

SANTAANEY DIINE CI MBAS MI

Lan la nu lislaam sant ngir dakkal wasaaroog
mbas mi ci askan wi ?

Yonent bi (AS) nee na : « Moytu leen laalante bi diggante ñi am
jàngoro ji ak ñi ko amul. » يوردن

Méngale gi ak tolluwaayu jamono
(MC DIOP) :

Ndénkaane bii bawoo ci Yonent bi (AS),
sant nañu nu sàmmontEEK ndigali ñi seen
xam-xam màcc ci wér-gi-yaram ngir
moytu jàngoro ji di wasaaroo. Fii ñu
tollu nak, ci ni jàngoro ji di lore
askan wi, dafa laaj ñu jël bépp
matukaay buy fanq laalante bi
diggante ñi ame jàngoro ji ak ñi ko
amul, bu ko laajee sax ñu tëju.



COVID-19

Yan ñooy yeneen digley lislaam ñeel mbas mii di COVID-19 ?

Àddiis yeek aaya yii ci suuf, ñu ngi ñuy ñaax ngir ñu sàmmonte bu baaxa baax ak ndigali waa kér doktoor :

★ Dakkal dem beek dikk bi ci diggante gox yi

Yonent bi (AS) nee na : « Bu mbas feeñee ci meneen réew, bu leen fa dem ! bu feeñee ci gox bi ngeen nekk, bu leen fa génn. »

إذا سمعتم بالطاعون بأرض فلا تدخلوها وإذا وقع بأرض وأنتم بها فلا تخرجوا منها

★ Fexee set ci yaram ak ci li leen wér

Yonent bi (AS) nee na : « Bu ngeen di jàpp, saraxndiku leen ak ndox te bu ngeen duggee ak bu ngeen génnee wanag, raxasu leen ak ndox. Bu dee musuwaar ngeen di jëfandikoo, nay lim bu tóol. Teg ci bu ngeen yeewoo, raxasu leen balaa ngeen di dugal seeni yoxo ci ndab, ndax xamu leen fu seeni yoxo fanaan. »

قال النبي (ص): إذا توضأ أحدكم فليجعل في أنفه ثم ليثثْر ومن استجمر فليوتر وإذا استيقظ أحدكم من نومه فليغسل يده قبل أن يدخلها في وضوئه فإن أحدكم لا يدرى أين باتت يده

Laaya 43 Sóoratu Nisaayi ak Laaya 6 Sóoratu Maayida ñu ngi ñuy digal ñuy taamu di jëfandikoo ndox ci biir wanag yi.



COVID-19

Bu ñu sukkandikoo ci Séydatunaa Aysha (RA), Yonent bi (SA) nee na :

- ▶ « Set leen ndax lislaam dafa set. »

عن عائشة قالت: قال رسول الله (ص): تنظفوا فإن الإسلام نظيف

- ▶ « Set, pàcc la ci ngëm. »

الظهور شطر الإيمان

- ▶ « Yalla (SWT) dafa set, bëgg ñi set ; tabe, bëgg ñi tabe... Dee leen bale seeni ett, seeni pénc ak seeni mbedd. »

ان الله طيب يحب الطيب نظيف يحب النظافة كريم يحب الكرم جواد يحب الجود
فنظفوا أنفاسكم وساحاتكم

- ▶ Alxuraan nee na : « Yalla sopp na ñiy set. » (Sóoratu Tawba, Laaya 108)

والله يحب المطهرين (التوبه) 108



COVID-19

Méngale gi ak tolluwaayu jamono (MC DIOP) :

Ñi seen xam-xam màcc ci wàllu
wér-gi-yaram xamle nañu solo si
nekk ci di farala raxasu ba set ak
saabu lu tollook 20 sëgond.

Ndax loolooy ray jiwu jàngoro
koronaawiris bi. Wane nañu itam
ni jiwu jàngoro koronaawiris bi,
dana nekk itam ci dem-àll yi.

Moo waral solos nuy raxas sunuy
yoxo ak saabu lu tollok 20 sëgond
bu nu génnee ci wanag ak bu nu
duggaatee ci kër yi.



COVID-19

✳ Moytu ubbi sunu gémmiñ di sëqët mbaa di bëbbali

Yonent bi (AS) nee na : « Bu kenn ci yéen dee sëqët, na dëpp bitib loxoom ci gémmiñam ngir kar feppi tiflit yi. »

إذا عطس أحدكم فليضع كفيه على وجهه وليخفض صوته

Saaba yi wax nañu ni : « Bu Yonent bi (AS) daan sëqët, dafa daan teg loxoom mbaa lafu mbubbam ci gémmiñam boole ca wàññi dooley sëqët ma. »

كان النبي (ص) إذا عطس وضع يده أو ثوبه على فيه وغض بها صوته

**Méngale gi ak tolluwaayu jamono
(MC DIOP) :**

Ci jamonoy koronaawiris bii ñu nekk,
tegtali Yonent bi rekk la fajkat yi
delloosiwaat ngir mooy pexe yi nu mëna
moytuloo feppi tiflit yi bokk ci liy wasaare
jiwu jängoro ji. Moo waral ñuy digle di
sëqët mbaa di tisóoli ci musuwaar bu ñu ci
noppee, sànni ko ci defukaayu mbalit.



COVID-19

✳ Moytu joxe loxo ci jamonoy mbas mi

Alxuraan nee na : « Boo dajeek ñi gëm sunuy àtte, neel : As-salaamu aleykum », (Laaya 54 Sóoratu Lan'aam)

54 وإذا جاءك الذين يؤمنون بآياتنا فقل: سلام عليكم" (الأنعام

Méngale gi ak tolluwaayu
jamono (MC DIOP) :

Faratay nuyoo ci lislaam mooy
nga wax : « As-salaamu
aleykum. » السلام عليكم.
Saafoonte ak joxe loxo,
duñu farata. Kon, bu boroom
xam-xam yi waxee ni joxe
loxo ak saafoonte mën nañoo
gëna lawal wàllaate bi,
ku nekk, war koo moytu.

COVID-19



❖ Fexee dëppale lekkin wi ak li jamono ji laaj ci fegu

Ba jamonoy neex, Laaya 61 ci Sóoratu Nuur, maye na tånn diggante : « **Bokk lekk mbaa ku nekk ak sa ndab.** »

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جَنَاحٌ أَنْ تَأْكِلُوا جَمِيعاً أَوْ أَشْتَاتَا: ٦١ سُورَةُ النُّورِ

❖ Fexee dëppale julli gi ak li jamono ji laaj ci fegu

Ñi seen xam-xam màcc ci wàllu wér-gi-yaram digle nañu moytu dajaloo bi ci bërëb yu têju yi mel ni jaamukaayi Yàlla ak yi ni mel ci jamonoy mbas mi. Digle bi dëppoo na ak njàngalem Yonent bi (AS).

► Lismaam may na góor mu jullee ci kérém, bu jamono ji neexul

Imaam Ibn Hajar (RA) wax na ci Fathul Bari, sharaa Buxaari : « Buxaari (RA) jéle na ci Abdalaa Ibn Haris ni Abdalaa Ibn Abbaas, digal na noddkat bi ci bésüb taw bu bari, ba mu agsee ci **Ñew leen julli, mu wax : Julli leen ci seeni kér.** Noonu, ñépp jaaxle, di xoolante, mu ni leen : **Dafa mel ni ànduleen ak man ? Moone de, ku ma gën fuuf, di Yonent bi (AS), nii la daan doxale.** »

عن عبد الله بن الحارث قال: خطبنا ابن عباس في يوم رزغ فلما بلغ المؤذن "حي على الصلاة" فأمره أن ينادي "الصلاحة في الرحال" فنظر القوم بعضهم إلى بعض فقال: كأنكم أنكرتم هذا؟ إن هذا فعله من هو خير مني يعني النبي



COVID-19

► Lismaam santaanena ay coppite ci jullig jamonoy ñàkk kaaraange

Boroom xam-xam yi wax nañu ni, ngir musal yewut yi ci fitnay Firawna ja, Yalla (SWT) digal na yewut yi, ñuy julli ci seeni kér te baña dem ca jàngu ya. Laaya 87 ci Sóoratu Yunus ni : « **Wax nañu Musaa ak magam : Def leen seeni kér ay bërébi jaamukaayu Yalla te sàmm julli gi. Xamalal way-ngëm yi xibaar bu neex bi.** »

وأوحينا إلى موسى وأخيه أن تبوءا لقومكما بمصر بيوتا واجعلوا بيوتكم قبلة وأقيموا الصلاة وبشر المؤمنين (يونس آية 87) ا

► Lismaam waajal na ag jàppandi ci mbooleem xeeti jaamu Yalla yi

Saa yu amee lu nara faagaagal sañ-sañu am wér mbaa dund, lismaam woyofal na xeeti jaamu Yalla yi. Ci misaal :

- o Julli ci jamonoy ñàkk kaaraange ;
- o Bàyyi koor ab diir ngir moytoo feebar ;
- o Teggil koor yenn way-tawat yi ak yenn màgget yi ;
- o Teggil aj màkka gi ki wopp ak ki ragal ba bamuy wér am kaaraange ;
- o Wàññi limu rakkay yenn julli yi te boole yenn ciy julli ci yenni aji tukki ak ci jamonoy tiit ak ñàkk kaaraange.

COVID-19

Lii léppa ngi sukkandiku ci tëralinu alxuraan bii naan « **Yàlla bëggù leen teg fitna. Waaye dafa leen bëggä sellal, mataliy xéewalam ci yéen ngir ngeen sant ko.** » (Laaya 6 Sóoratu Maayida)

ما يريد الله ل يجعل عليكم من حرج ولكن يريد ليظهركم ول يتم نعمته عليكم ل علكم
٦ تشكرؤن (المائدة)

Mu wax ca Sóoratu Baqara : « **Yàlla dafa bëgg lëpp yomb ci yéen, bëggul mukk ngeen am jafe jafe.** » (Laaya 185 Sóoratu Baqara)

يريد الله بكم اليسر ولا يريد بكم العسر (البقرة)

Boroom xam-xam yi jële ci tëralin yi :

Tëralin 1 : « **Daw lor dina daganal lu ñu sib.** »

قائدۃ : "الضرورة تبيح المحظورات"

Tëralin 2 : « **Daw lor ak mbon moo jiitu sàkku njariñ.** »

وقائدۃ : "درء المفاسد أولی من جلب المصالح"

★ Jël matukaay yi war ngir moytoo feebar te ku feebar faju

Yonent bi (AS) neena : « **Yàllaa wàcce feebar wàcce saafara. Jàngoro ju ne wàcceel na ko saafara. Faju leen te bu leen fajoo lu araam** »

إن الله أنزل الداء والدواء وجعل لكل داء دواء فتداووا ولا تداووا بحرام

COVID-19

+Wóolu Yàlla (SWT) ak wàkkiirlu ci Moom

Am na ñu naan : ndigali doctoor yi jarula topp, nañu wàkkiirlu rekk ci Yàlla (SWT) ngir mucc ci Covid-19 bi. Wax jii wuute naak la lislaam wax :

Abdu Rahmaan Ibn Abi Layla (RA) nettali na ni bés, ab waay ñew na ci yonent bi (AS) ni ko : « **Ndax ma wóolu Yàlla (SWT) ci sama géléem gi, bàyyi ko bañ koo takk walla ma takk ko ba noppì bàyyikook Yàlla (SWT) ?** » Yonent bi (AS) tontu ko, ni ko : « **takk ko ba noppì bàyyikook Yàlla (SWT).** »

عن عبد الرحمن بن أبي ليلى قال: قال رجل لرسول الله (ص): "أترك ناقتي أو بعيري وأنوكل أو أعقله وأنوكل؟ قال: بل اعقله وتوكل

+ Tuub ak saxoo ñaan Yàlla (SWT)

« **Yaw Yàlla, aar ma ci jängoroy der, ci ngaana, ci feebaru xel ak njeexitali wopp yiy law.** »

اللهم إني أعوذ بك من البرص والجذام والجنون وسيء الأسماء

Méngale gi ak tolluwaayu jamono (MC DIOP) :

Takk sa géléem ci jamonoy mbas mii, mooy jël mbooleem matukaay yi ngir mucc ci koronaawiris bi.
Loolu mooy dëgg-dëgg wóolu Yàlla (SWT).

Gannaaw ba nu jëlee mbooleem matukaay yi war,
topp ndénkaane doctor yi dëppook lislaam,
ci lanuy ëpp yaakaar ci Yàlla (SWT) nangul nu
sunuy ñaan, aar nu ci mbas mi.